

Fortsetzung von Seite 17

Als ihr Mann sie verlässt, verliert die vierfache Mutter Terry den Boden unter den Füßen. Sie beginnt zu trinken - und findet in dem abgehalfterten Ex-Baseball-Profi Denny den idealen Saufkumpan ...

Va, vis et deviens

F 2005 de Radu Mihaileanu. Avec Yaël Abecassis, Roschdy Zem et Moshe Agazai. 140'. V.int., s.-t. fr.; enfants admis.

Utopia 4, di., ma. + je. 19h. (3e sem.).

En 1984, des milliers d'Africains de 26 pays frappés par la famine se retrouvent dans des camps au Soudan. A l'initiative d'Israël et des Etats-Unis, une vaste action est menée pour emmener des mil-liers de Juifs éthiopiens vers Is-raël. Une mère chrétienne pousse son fils à se déclarer juif pour le sauver de la famine et de la mort.

Villa Henriette

A 2005 von Peter Payer. Mit Hannah Tiefengraber, Cornelia Froeboess und Michou Friesz. 87'. O.-Ton, Kinderfilm.

Utopia 3, Fr. - Do. 14h + 16h30. (3. Woche).

Die idyllische Villa Henriette, in der die kleine Marie mit ihrer gro-ßen Familie lebt, ist kein Haus wie jedes andere. Immerhin kann das Gemäuer sogar sprechen. Nun aber ziehen dunkle Wolken auf: Maries Oma droht das Haus an einen windigen Betrüger zu verlieren ...

War of the Worlds

USA 2005 von Steven Spielberg. Mit Tom Cruise, Dakota Fanning und Tim Robbins. 110'. Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 0h15 (O.-Ton, dt. + fr. Ut.), Fr. - Do. 14h, 16h30 + 22h* (*außer Do.), (dt. Fass.), ve. - je. 14h, 16h30 + 19h30 (v. fr.). (3. Woche).

Spektakuläre Verfilmung von H.G.



On ne badine pas avec les grands criminels, sinon on risque de tomber de haut: un ancien dealer (Daniel Craig) l'apprend à ses dépens dans "Layer Cake". Nouveau à l'Utopolis.

Diekirch	Echternach	Esch
<p>The Interpreter</p> <p><i>USA 2005</i> de Sydney Pollack. Avec Nicole Kidman, Sean Penn et Yvan Attal. 128'. Enfants admis.</p> <p><i>Scala</i>, ve. - ma. 20h.</p> <p>Une interprète qui officie à l'Onu apprend qu'un complot se trame, visant à assassiner un dictateur africain. Elle en informe alors un agent des ser-vices secrets quelque peu scep-tique qui va l'aider à mener l'enquête.</p> <p>XX Schwaches Drehbuch, tolle Dar-stellerInnen: Nicole Kidman und Sean Penn glänzen in Sydney Pollacks UN-Thriller. (ik)</p>	<p>Villa Henriette</p> <p><i>A 2005</i> von Peter Payer. Mit Hannah Tiefengraber, Cornelia Froeboess und Michou Friesz. 87'. O.-Ton, Kinderfilm.</p> <p><i>Sura</i>, Sa. + So. 16h.</p> <p>Siehe unter Luxemburg.</p> <p>War of the Worlds</p> <p><i>USA 2005</i> von Steven Spielberg. Mit Tom Cruise, Dakota Fanning und Tim Robbins. 110'. Kinder zugelassen.</p> <p><i>Sura</i>, Fr. - Di. 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).</p> <p>Siehe unter Luxemburg.</p>	<p>Batman Begins</p> <p><i>USA 2005</i> de Christopher Nolan. Avec Christian Bale, Katie Holmes et Michael Caine. 139'. enfants admis.</p> <p><i>Kinosch</i>, Fr. - Mo. 17h + 22h30, Di. - Do. 17h (dt. Fass.).</p> <p>Voir sous Luxemburg.</p> <p>Die wilden Kerle 2</p> <p><i>D 2005</i> von Joachim Masannek. Mit Jimmy Blue Ochsenskecht und Raban Bieling. 89'. O.-Ton, Kinderfilm.</p> <p><i>Kinosch</i>, Sa. - Do. 15h.</p> <p>Siehe unter Luxemburg.</p>

cinémathèque		
Luxembourg		
Twin Peaks (TV)		
<i>Ven, 15.7., 20h.</i> USA 1990-1991 de David Lynch et Mark Frost. Avec Kyle MacLachlan, Michael Ontkean et Miguel Ferrer. Deuxième soirée (épisodes 5 - 8, 188')		
Trente épisodes (deux saisons) auront suffi pour faire de "Twin Peaks", série créée en 1990 par Mark Frost et David Lynch, l'une des références majeures de la télévision. On a dit de Lynch qu'il avait un "accès direct à son inconscient". Avec "Twin Peaks", il offre à l'Amérique l'occasion d'observer le sien sur un écran de télévision. <i>(Première saison présentée en deux soirées par la Cinémathèque 8.7 + 15.7).</i>		
Everybody Says I Love You		
<i>Open Air Cinéma dans la cour du Théâtre des Capucins Ven, 15.7., 22h.</i> USA 1996 de Woody Allen. Avec Goldie Hawn, Drew Barrymore et Julia Roberts. 101'.		
Peu commune et compliquée! Voilà comment Djuna, une pétillante adolescente new-yorkaise, nous présente sa famille: sa mère, passionnée par les oeuvres so-ciales et qui décide d'accueillir chez elle un repris de justice qui la remercie en séduisant sa fille. Quant au père de Djuna, il vit à		



"Life Of Brian": Satire des britischen Comedy-Sextetts Monty Python. Am Montag in der Cinémathèque.

Madagascar

USA 2005, dessin animé pour enfants de Eric Darnell et Tom McGrath. 86'.

Ariston, Fr. - Do. 14h30 (dt. Fass.).

Voir sous Luxemburg.

Million Dollar Baby

USA 2004 von Clint Eastwood. Mit Hilary Swank, Morgan Freeman und Clint Eastwood. 132'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Kinosch, Fr. - Do. 20h.

Eine Frau boxt sich nach vorn: Maggie möchte sich ihren Platz in der Gesellschaft durch Erfolg im Ring erkämpfen. Dabei schließt sie Freundschaft mit ihrem eigenbrötlerischen Trainer Frankie.

XXX *In der ersten Hälfte konventionelle Success-Story, danach packen-des Drama. Clint Eastwood über-zeugt mit dieser zutiefst mensch-lichen Geschichte.* (Tom Van Goidsenoven)

Grevenmacher

Are We There Yet?

USA 2004 von Brian Levant. Mit Ice Cube, Nia Long und Aleisha Allen. 95'. Kinder zugelassen.

Cinemaacher, Sa., So., Di. + Mi. 20h30 (dt. Fass.).

Nick, ein eingefleischter Jungge-selle, bemüht sich um die geschie-dene Suzanne. Zunächst ohne Er-folg, doch dann bietet er an, sich um ihre Kinder zu kümmern ...

Pooh's Heffalump Movie

USA 2005, Kinderzeichentrickfilm von Frank Nissen. 66'.

Cinemaacher, So. + Di. 15h30 (dt. Fass.).

Ein Donnerschlag tönt durch den sonst so friedlichen Wald. Wer kann wohl einen solchen Lärm veranstalten? Winnie Puuh und seine Freunde machen sich auf die gefährliche Suche ...

The Pacifier

USA 2004 von Adam Shankman. Mit Vin Diesel, Brittany Snow und

Life Of Brian

Lun, 18.7., 20h30. GB 1979 von Terry Jones. Mit den Monty Python. 93'.

Ein zur Zeit Christi in Palästina als Nachbar Jesu geborener jun-ger Mann wird von einer wilden Anhängerschar zum Märtyrer ge-macht. Die mit drastischen An-spielungen gespickte Satire des britischen Comedy-Sextetts Monty

Python parodiert einschlägige Monumentalverfilmungen des Lebens Jesu und nimmt Aus-wüchse des religiösen Fanatis-mus aufs Korn.

A Night at the Opera

Mar, 19.7., 20h30. USA 1935 de Sam Wood. Avec Groucho, Harpo et Chico Marx. 92'.

Le directeur de l'Opéra de New York désire engager un grand ténor italien de l'Opéra de Milan. L'affaire est conclue avec un autre imprésario, Fiorello, qui fait engager un autre ténor: Ricardo Baroni. Trois passagers clandestins partent pour les Etats-Unis ...

Johnny Stecchino

Mer, 20.7., 20h30. I 1991 de et avec Roberto Benigni. Avec Nicoletta Braschi. 120'.

Dante est un idiot du village pré-occupé par la vie sexuelle d'au-trui et donc, par procuration, de la sienne. Le problème c'est qu'il est complètement absent, transparent pour les autres. Sur les conseils de Maria, il change de look et prend sans le savoir l'identité d'un mafioso ... Benigni continue de susciter la sympathie par son extraordinaire sincérité, par son ingénuité et son innocence.

Scenes from a Mall

Jeu, 21.7., 20h30. USA 1991 de et avec Paul Mazursky. Avec Woody Allen et Bette Midler. 88'.

Brad Garrett. 91'. Kinder zuge-lassen.

Cinemaacher, Fr. 15h30 (dt. Fass.).

Elitesoldat Shane Wolf muss die Kinder eines ermordeten Wissen-schaftlers beschützen und gerät dabei in ungewohnte Schwierigkeiten.

Rumelange

Madagascar

USA 2005, dessin animé pour enfants de Eric Darnell et Tom McGrath. 86'.

Kursaal, ve. - di. 17h, lu. - je. 15h.

Voir sous Luxembourg.

Troisvierges

Batman Begins

USA 2005 de Christopher Nolan. Avec Christian Bale, Katie Holmes et Michael Caine. 139'. enfants admis.

Orion, ve. + di. 20h, sa. 20h30, ma. 21h30 (v.o., s.-t., fr. + nl.)

Voir sous Luxembourg.

Wiltz

Barfuß

D 2005 von und mit Til Schweiger. Mit Johanna Wokalek und Steffen Wink. 115'. O.-Ton, Kinder zugelassen.

Prabbeli, Fr., Mo. + Di. 20h30, Sa. + So. 18h + 20h30.

Nick im Unglück: Er verliert seinen Job und gilt in seiner Familie ohnehin als hoffnungsloser Ver-sager. Doch dann verhindert er in letzter Sekunde, dass sich eine junge Frau das Leben nimmt. Von da an folgt sie ihm auf Schritt und Tritt.

La Cinémathèque présente
Open air cinéma
dans la cour du Théâtre des Capucins
vendredi 15.7 à 22h
Everybody Says I Love You de Woody Allen

samedi 16.7 à 22h
Modern Times de et avec Charles Chaplin

Avis

COMMUNIQUE

Cours de rattrapage de l'été 2005

Le **Centre de psychologie et d'orientation scolaires** du Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle informe qu'il organise des cours de rattrapage du

lundi 29 août 2005 au lundi 12 septembre 2005 (sauf lundi de kermesse)

pour les élèves de l'enseigne-ment secondaire et de l'en-seignement secondaire tech-nique qui fréquentent un lycée de la capitale et qui ont un ajournement, un travail de répétition, un travail de vacances ou une note compen-satoire.

Lieu: Athénée pour les élèves de l'enseigne-ment secondaire
Lycée technique du Centre pour les élèves de l'enseignement se-condaire technique

Inscription **obligatoire** au-près du CPOS, 280, route de Longwy, L-1940 Luxembourg pour le **22 juillet 2005 au plus tard**.

Communiqué par le Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE
ADMINISTRATION DE L'EMPLOI - SERVICE DE L'ORIENTATION PROFESSIONNELLE
AVIS AUX CANDIDAT(E)S A UN APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Il est porté à la connaissance des personnes désireuses d'entamer un apprentissage pour adultes que:

Les demandes peuvent être introduites du 2 mai 2005 au 15 septembre 2005 auprès du Service de l'Orientation pro-fessionnelle de l'ADEM, Gale-rie Kons, Luxembourg-Gare, 2ème étage, l'entrée se trouve à la rue Joseph Junck.

Les informations concernant ce type d'apprentissage peu-vent être demandées aux bu-reaux du Service de l'Orienta-tion professionnelle à Luxem-bourg, Esch/Alzette et Die-kirch.

Conditions d'accès

- les candidat(e)s doivent être âgé(e)s au moins de 18 ans et avoir quitté l'école depuis au moins 12 mois au moment du dépôt de la candidature.

- le dossier comprend:
 - une demande signée d'admission à l'appren-tissage pour adultes;
 - la carte d'affiliation du Centre commun de la Sécurité sociale;
 - le certificat d'affiliation du Centre d'Affiliation de la Sécurité Sociale (125, route d'Esch, L-2975 Luxembourg, tél. 40141-1)
 - la carte d'identité, la carte de séjour ou le passeport;
 - les bulletins scolaires, respectivement des diplômes et certificats nationaux;
 - les équivalences des bulletins scolaires, respectivement des diplômes et certificats étrangers, délivrées par le Ministère de l'Edu-cation nationale et de la Formation profession-nelle;
 - le curriculum vitae.
- la commission consulta-tive décidera de l'accès et de l'admission des candidats ayant introduit un dossier complet le 5 juillet 2005 et le 23 sep-tembre 2005.

Les personnes seront infor-mées par courrier de la déci-sion de la commission con-sultative.

COMMUNIQUE

Cours de rattrapage de l'été 2005

Le Centre de psychologie et d'orientation scolaires du Ministère de l'Education Natio-nale et de la Formation Pro-fessionnelle cherche dans le cadre de l'organisation des cours de rattrapage de l'été 2005 des étudiants (m/f) ca-pables d'enseigner à des élèves de l'enseignement se-condaire et secondaire tech-nique les branches suivantes: Français, Anglais, Allemand, Italien, Mathématiques, Chi-mie, Physique, Comptabilité, Economie, Informatique.

Les cours auront lieu à **L'Athénée** et au **Lycée techni-que du Centre** du **lundi 29 août 2005 au lundi 12 septem-bre 2005**.

Conditions requises: être dé-tenteur d'un diplôme de fin d'études secondaires ou se-condaires techniques et sui-vre des études universitaires. Les demandes sont à intro-duire auprès du CPOS, 280 route de Longwy L-1940 avant le **29 juillet 2005**.

Communiqué par le Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES TRAVAUX NEUFS
AVIS D'ADJUDICATION

Le **mardi 30 août 2005 à 10:00 heures** du matin, il se-ra procédé aux bureaux de l'administration des Bâti-ments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ou-verture des soumissions con-cernant.

1) l'installation de cuisines
Envergure de l'objet:

- 1 cuisine, 1 zone de distri-bution,
- 2 kitchenettes, 1 dépôt

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

La durée des travaux est de 5 mois à partir d'octobre 2005

2) les travaux de signalé-tique

Envergure de l'objet:
30 panneaux signalétiques, 30 pictogrammes
100 plaques de portes, 2 écrans plasma. 16 écrans LCD

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

La durée des travaux est de 4 mois à partir d'octobre 2005

à exécuter dans l'intérêt de la construction du Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean à Luxembourg

Les amateurs sont tenus d'in-troduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ou-vrable avant de retirer le dos-sier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des can-didats à l'adresse de l'admi-nistration à partir du **lundi 18 juillet 2005**.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: "**Sou-mission pour ... dans l'inté-rêt de la construction du Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**" doivent se trouver aux bureaux de l'ad-ministration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été trans-mis le 11 juillet 2005 au Sup-plément du Journal Officiel des CEE aux fins de publica-tion.

Luxembourg, le 11 juillet 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler

MINISTERE DE LA CUL-TURE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RE-CHERCHE
MUSEE NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE
POSTE VACANT

Le Musée national d'histoire naturelle se propose d'enga-ger pour les besoins de son service administratif

un employé de bureau (m/f) (aide-comptable) de la carrière C à durée dé-terminée et à raison de 20 heures par semaine (après-midi) du 9 octobre 2005 au 8 avril 2006 (remplacement d'un con-gé parental, avec une pro-longation éventuelle en cas de congé sans solde)

Le profil:

- connaissances des trois langues officielles;
- pratique aisée des outils de bureautique et d'infor-matiques usuels;
- sens de l'organisation et de l'exactitude dans le travail;
- connaissances en comp-tabilité commerciale et en comptabilité de l'Etat (!l'expérience avec le sys-tème SAP R/3 sera consi-dérée comme un atout);
- nationalité luxembourgeoise
- âge maximum: 45 ans

Les candidat(e)s sont invi-té(e)s à adresser leur de-mande avec curriculum vitae (avec photo récente) pour le 5 août 2005 au plus tard au

Musée national d'histoire naturelle
Monsieur le Directeur
25, rue Münster
L-2160 Luxembourg

Une première sélection sera faite sur base des dossiers.

Les candidatures devront être accompagnées des piè-ces suivantes:

- un extrait de l'acte de naissance;
- un certificat de nationa-lité;
- un extrait récent du ca-sier judiciaire;
- un certificat médical constatant que le candidat est apte à exercer la fonction briguée;
- les certificats et diplômes attestant que les can-didat(e)s ont accompli avec succès cinq années d'études dans l'enseigne-ment public luxembour-geois

soit dans l'enseignement secondaire

soit dans l'enseignement secondaire technique

ou bien présenter un cer-tificat sanctionnant des études reconnues équi-valentes par le ministère de l'Education nationale.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS

DIVISION DES TRAVAUX NEUFS

AVIS D'ADJUDICATION

Le **mercredi 14 septembre 2005** à 10:00 heures du ma-tin, il sera procédé aux bu-reaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux de gros-œuvre et d'aménagement extérieur à exécuter dans l'intérêt de la construction d'un Internat socio-familial thérapeutique à Wiltz.

Envergure de l'objet:

- Démolition ca 1.620 m³
- Terrassement ca 3.200 m³
- Béton armé ca 1.000 m³
- Coffrage ca 5.800 m²
- Canalisation ca 300 m1

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 220 jours ouvrables à débu-ter fin novembre 2005.

Les amateurs sont tenus d'in-troduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ou-vrable avant de retirer le dos-sier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des can-didats à l'adresse de l'admi-nistration à partir du **lundi 18 juillet 2005**.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: "**Sou-mission pour les travaux de gros-œuvre dans l'intérêt de l'Internat socio-familial thé-rapeutique à Wiltz**." doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâti-ments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture. Le présent avis a été trans-mis le 8 juillet 2005 au Sup-plément du Journal Officiel des CEE aux fins de publica-tion.

Luxembourg, le 11 juillet 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler